

FM



Regolatori filtri-lubrificatori-gruppi FRL (corpo e tazza in metallo)



Regulators filters – lubrificators – FRL groups (metal housing and bowl)



Wartungseinheiten Serie Metall



Unité de traitement d'air comprimé FRL - métal



Componentes para el tratamiento del aire comprimido FRL - metal

FM52



FM53



FM54



FM55



FM56



**Ricambi per FM52-FM53-FM55
Misura 1/8-1/4**



**Spare parts for FM52-FM53-FM55
Size 1/8-1/4**



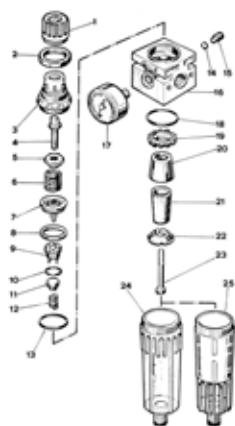
**Ersatzteilunf für FM52-FM53-FM55
Mass 1/8-1/4**



**Remplacements pour
FM52-FM53-FM55 mesure 1/8-1/4**



**Repuestos para FM52-FM53-FM55
medidas 1/8-1/4**



**Ricambi per FM52-FM53-FM55
Misura 3/8-1/2**



**Spare parts for FM52-FM53-FM55
Size 3/8-1/2**



**Ersatzteilunf für FM52-FM53-FM55
Mass 3/8-1/2**



**Remplacements pour
FM52-FM53-FM55 mesure 3/8-1/2**



**Repuestos para FM52-FM53-FM55
medidas 3/8-1/2**



**Ricambi per FM52-FM53-FM55
Misura 3/4-1"**



**Spare parts for FM52-FM53-FM55
Size 3/4-1"**



**Ersatzteilunf für FM52-FM53-FM55
Mass 3/4-1"**



**Remplacements pour
FM52-FM53-FM55 mesure 3/4-1"**



**Repuestos para FM52-FM53-FM55
medidas 3/4-1"**



Ricambi per FM54 Misura 1/8-1/4



Spare parts for FM54 Size 1/8-1/4



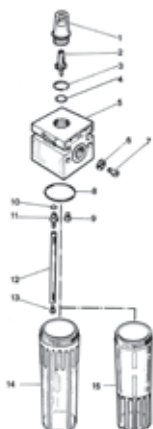
Ersatzteilunf für FM54 Mass 1/8-1/4



**Remplacements pour FM54
mesure 1/8-1/4**



Repuestos para FM54 medidas 1/8-1/4



Ricambi per FM54 Misura 3/8-1/2



Spare parts for FM54 Size 3/8-1/2



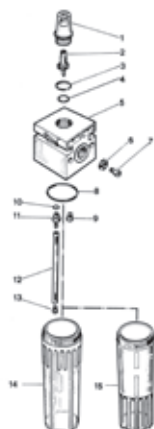
Ersatzteilunf für FM54 Mass 3/8-1/2



**Remplacements pour FM54
mesure 3/8-1/2**



Repuestos para FM54 medidas 3/8-1/2



Ricambi per FM54 Misura 3/4-1"



Spare parts for FM54 Size 3/4-1"



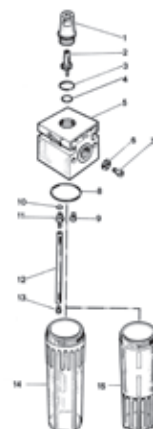
Ersatzteilunf für FM54 Mass 3/4-1"



**Remplacements pour FM54
mesure 3/4-1"**



Repuestos para FM54 medidas 3/4-1"





Dati tecnici di regolatori filtri-lubrificatori-gruppi FRL (corpo e tazza in metallo)



Regulators filters – lubricators – FRL groups (metal housing and bowl) technical data



Technischen Daten der Wartungseinheiten Serie Metall



Données techniques des unités de traitement d'air comprimé FRL - métal



Datos técnicos de los componentes para el tratamiento del aire comprimido FRL - metal

• FM52



Regolatore di pressione con relieving

- Pressione massima d'ingresso: 18 bar
- Campo di regolazione: 0-12 bar
- Portata a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min., 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- Temperatura max. a 10 bar: +50°C.
- Attacco manometro 1/8"



Régulateur de pression avec relieving

- Pression d'entrée maximale : 18 bar
- Plage de contrôle : 0-12 bar
- Débit à 6 bar ΔP 1 bar :
1/8"-1/4" 850 NL/min., 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- Température maximale à 10 bar : +50°C.
- Raccordement du manomètre 1/8"



Regulator with relieving

- Maximum inlet pressure: 18 bar
- Control range: 0-12 bar
- Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min., 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- Max. temperature at 10 bar: +50°C.
- Pressure gauge connection 1/8"



Druckregler

- Maximaler Eingangsdruck: 18 bar
- Regelbereich: 0-12 bar
- Durchflussmenge bei 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min., 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- Max. Temperatur bei 10 bar: +50°C.
- Manometeranschluss 1/8"



Regulador de presión con relieving

- Presión máxima de entrada: 18 bar
- Rango de control: 0-12 bar
- Caudal a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min., 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- Temperatura máxima a 10 bar: +50°C.
- Conexión para manómetro 1/8"

• FM53



Filtro

- Fluido: aria compressa.
- Grado di filtrazione: 20 micron, a richiesta 4 o 50 micron.
- Scarico condensa: manuale/semiautomatico.
- Capacità tazza cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- Pressione massima d'ingresso: 18 bar.
- Portata a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1750 NL/min., 3/8"-1/2" 4300 NL/min.
- Temperatura max a 10 bar: +50°C



Filtre

- Fluide : air comprimé.
- Degré de filtration : 20 microns, sur demande 4 ou 50 microns.
- Drainage des condensats : manuel/semiautomatique.
- Capacité de la tasse cm3 : 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- Pression d'entrée maximale : 18 bar.
- Débit à 6 bar ΔP 1 bar :
1/8"-1/4" 1750 NL/min., 3/8"-1/2" 4300 NL/min.
- Température maximale à 10 bar : +50°C.



Filter

- Fluid: compressed air.
- Filtration degree: 20 micron, on request 4 or 50 micron.
- Condensate drain: manual/semiautomatic.
- Cup capacity cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- Maximum inlet pressure: 18 bar.
- Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1750 NL/min., 3/8"-1/2" 4300 NL/min.
- Max. temperature at 10 bar: +50°C.



Filter

- Fluid: Druckluft.
- Filtrationsgrad: 20 Mikron, auf Anfrage 4 oder 50 Mikron.
- Kondensatablauf: manuell/halbautomatisch.
- Becherinhalt cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- Maximaler Eingangsdruck: 18 bar.
- Durchflussmenge bei 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1750 NL/min., 3/8"-1/2" 4300 NL/min.
- Max. Temperatur bei 10 bar: +50°C.



Filtro

- Fluido: aire comprimido.
- Grado de filtración: 20 micras, a petición 4 o 50 micras.
- Drenaje de condensados: manual/semiautomático.
- Capacidad del vaso cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- Presión máxima de entrada: 18 bar.
- Caudal a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1750 NL/min., 3/8"-1/2" 4300 NL/min.
- Temperatura máxima a 10 bar: +50°C.

• FM54



Lubrificatore

- Fluido: aria compressa.
- Capacità tazza cm3: 50 (1/8-1/4), 150 (3/8-1/2).
- Pressione massima d'ingresso: 18 bar.
- Tipo di lubrificazione: nebbia d'olio.
- Regolazione lubrificazione: mediante vite micrometrica.
- Portata a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1700 NL/min., 3/8"-1/2" 4500 NL/min.
- Temperatura max a 10 bar: +50°C



Graisser

- Fluide : air comprimé.
- Capacité de la tasse cm3 : 50 (1/8-1/4), 150 (3/8-1/2).
- Pression d'entrée maximale : 18 bar.
- Type de lubrification : brouillard d'huile.
- Réglage de la lubrification : par vis micrométrique.
- Débit à 6 bar ΔP 1 bar :
1/8"-1/4" 1700 NL/min., 3/8"-1/2" 4500 NL/min.
- Température maximale à 10 bar : +50°C.



Lubricator

- Fluid: compressed air.
- Cup capacity cm3: 50 (1/8-1/4), 150 (3/8-1/2).
- Maximum inlet pressure: 18 bar.
- Type of lubrication: oil mist.
- Lubrication adjustment: by micrometer screw.
- Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1700 NL/min., 3/8"-1/2" 4500 NL/min.
- Max. temperature at 10 bar: +50°C.



Nebelöler

- Fluid: Druckluft.
- Becherinhalt cm3: 50 (1/8-1/4), 150 (3/8-1/2).
- Maximaler Eingangsdruck: 18 bar.
- Art der Schmierung: Ölnebel.
- Einstellung der Schmierung: mit Mikrometerschraube.
- Durchflussmenge bei 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1700 NL/min., 3/8"-1/2" 4500 NL/min.
- Max. Temperatur bei 10 bar: +50°C



Engrasador

- Fluido: aire comprimido.
- Capacidad del vaso cm3: 50 (1/8-1/4), 150 (3/8-1/2).
- Presión máxima de entrada: 18 bar.
- Tipo de lubricación: niebla de aceite.
- Ajuste de la lubricación: por tornillo micrométrico.
- Caudal a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 1700 NL/min., 3/8"-1/2" 4500 NL/min.
- Temperatura máxima a 10 bar: +50°C.

• FM55



Filtro regolatore

- _ Fluido: aria compressa.
- _ Grado di filtrazione: 20 micron, a richiesta 4 o 50 micron.
- _ Capacità tazza cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- _ Scarico condensa: manuale/semiautomatico.
- _ Pressione massima d'ingresso: 18 bar.
- _ Campo di regolazione: 0-12 bar, su richiesta 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Portata a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min, 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- _ Temperatura max. a 10 bar: +50°C.
- _ Attacco manometro 1/8".



Graisser

- _ Fluide : air comprimé.
- _ Degré de filtration : 20 microns, sur demande 4 ou 50 microns.
- _ Capacité de la tasse cm3 : 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- _ Drainage des condensats : manuel/semiautomatique.
- _ Pression d'entrée maximale : 18 bar.
- _ Plage de réglage : 0-12 bar, sur demande 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Débit à 6 bar ΔP 1 bar :
1/8"-1/4" 850 NL/min, 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- _ Température maximale à 10 bar : +50°C.
- _ Raccordement du manomètre 1/8".



Filter regulator

- _ Fluid: compressed air.
- _ Degree of filtration: 20 micron, on request 4 or 50 micron.
- _ Cup capacity cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- _ Condensate drain: manual/semiautomatic.
- _ Maximum inlet pressure: 18 bar.
- _ Adjustment range: 0-12 bar, on request 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min, 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- _ Max. temperature at 10 bar: +50°C.
- _ Pressure gauge connection 1/8".



Engrasador

- _ Fluido: aire comprimido.
- _ Grado de filtración: 20 micras, bajo pedido 4 o 50 micras.
- _ Capacidad del vaso cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- _ Drenaje de condensados: manual/semiautomático.
- _ Presión máxima de entrada: 18 bar.
- _ Rango de ajuste: 0-12 bar, a petición 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Caudal a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min, 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- _ Temperatura máxima a 10 bar: +50°C.
- _ Conexión para manómetro 1/8".



Filterregler

- _ Fluid: Druckluft.
- _ Filtrationsgrad: 20 Mikron, auf Anfrage 4 oder 50 Mikron.
- _ Becherinhalt cm3: 20 (1/8-1/4), 60 (3/8-1/2).
- _ Kondensatablauf: manuell/halbautomatisch.
- _ Maximaler Eingangsdruck: 18 bar.
- _ Einstellbereich: 0-12 bar, auf Anfrage 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Durchflussmenge bei 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 850 NL/min, 3/8"-1/2" 2600 NL/min.
- _ Max. Temperatur bei 10 bar: +50°C.
- _ Manometeranschluss 1/8".

• FM56



Filtro regolatore + lubrificatore

- _ Fluido: aria compressa.
- _ Grado di filtrazione: 20 micron, a richiesta 4 o 50 micron.
- _ Scarico condensa: manuale/semiautomatico.
- _ Pressione massima d'ingresso: 18 bar.
- _ Campo di regolazione: 0-12 bar, su richiesta 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Portata a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 700 NL/min, 3/8"-1/2" 2500 NL/min.
- _ Temperatura max. a 10 bar: +50°C.
- _ Attacco manometro 1/8".



Filtre régulateur + lubrificateur

- _ Fluide : air comprimé.
- _ Degré de filtration : 20 microns, sur demande 4 ou 50 microns.
- _ Drainage des condensats : manuel/semiautomatique.
- _ Pression d'entrée maximale : 18 bar.
- _ Plage de réglage : 0-12 bar, sur demande 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Débit à 6 bar ΔP 1 bar :
1/8"-1/4" 700 NL/min, 3/8"-1/2" 2500 NL/min.
- _ Température maximale à 10 bar : +50°C.
- _ Raccordement du manomètre 1/8".



Filter regulator + lubricator

- _ Fluid: compressed air.
- _ Filtration degree: 20 micron, on request 4 or 50 micron.
- _ Condensate drain: manual/semiautomatic.
- _ Maximum inlet pressure: 18 bar.
- _ Adjustment range: 0-12 bar, on request 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 700 NL/min, 3/8"-1/2" 2500 NL/min.
- _ Max. temperature at 10 bar: +50°C.
- _ Pressure gauge connection 1/8".



Filtro regulador + lubricador

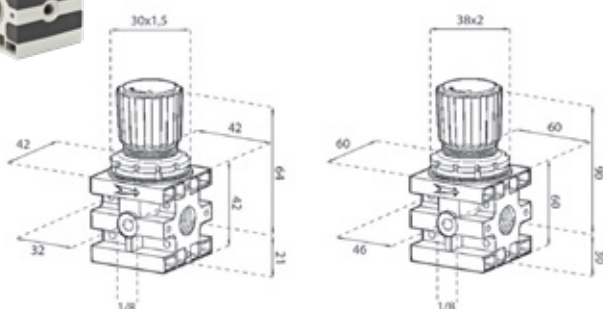
- _ Fluido: aire comprimido.
- _ Grado de filtración: 20 micras, a petición 4 o 50 micras.
- _ Drenaje de condensados: manual/semiautomático.
- _ Presión máxima de entrada: 18 bar.
- _ Rango de ajuste: 0-12 bar, a petición 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Caudal a 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 700 NL/min, 3/8"-1/2" 2500 NL/min.
- _ Temperatura máxima a 10 bar: +50°C.
- _ Conexión para manómetro 1/8".



Filterregler

- _ Fluid: Druckluft.
- _ Filtrationsgrad: 20 Mikron, auf Anfrage 4 oder 50 Mikron.
- _ Kondensatablauf: manuell/halbautomatisch.
- _ Maximaler Eingangsdruck: 18 bar.
- _ Einstellbereich: 0-12 bar, auf Anfrage 0-2, 0-4, 0-8 bar.
- _ Durchflussmenge bei 6 bar ΔP 1 bar:
1/8"-1/4" 700 NL/min, 3/8"-1/2" 2500 NL/min.
- _ Max. Temperatur bei 10 bar: +50°C.
- _ Manometeranschluss 1/8".

FM 52



Regolatore di pressione con relieving

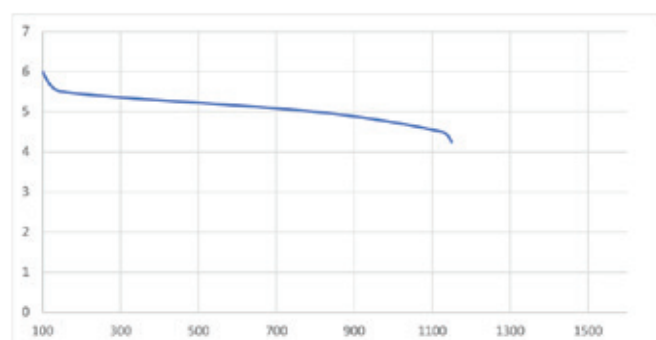
 Regulator with relieving

 Druckregler

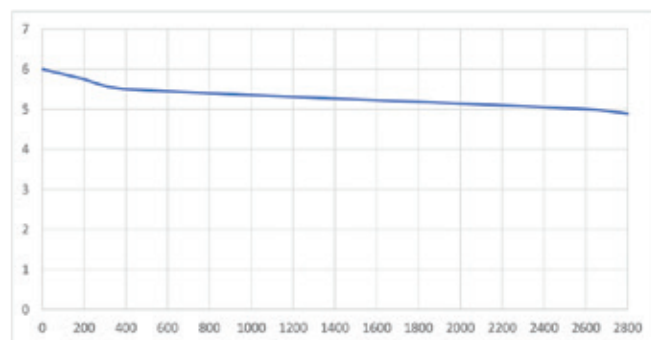
 Régleur de pression avec relieving

 Regulador de presión con relieving

CODICE/CODE	FILETTO/THREAD	PRESSIONE/PRESSURE	PEZZI/PIECES
FM5212R14	1/4	12 bar	1
FM5212R38	3/8	12 bar	1
FM5212R12	1/2	12 bar	1



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar

 Dati tecnici	 Technical data	 Technischen Daten	 Données techniques	 Datos tecnicos
Codice - Code - Kode - Code - Código			FM5212R14	FM5212R38 FM5212R12
Attacco manometro - Pressure gauge thread - Manometer Angriff - Connexion manomètre - Conexión del manómetro			1/8"	1/8"
Peso - Weight - Gewicht - Poids - Peso			0,3 Kg	0,8 Kg
Viti di fissaggio a parete - Wall fixing screws - Befestigungsschrauben an der Wand - Vis de fixation murale - Tornillos de fijación mural			M4x40	M4x50
Campo di regolazione bar - Pressure adjusting range bar - Einstellbereich bar - Plage de réglage - Rango de ajuste bar			0 - 12 bar (on demand 0 - 2, 0 - 4, 0 - 8)	
Pressione max di ingresso - Maximum inlet pressure - Maximaler Eingangsdruck - Pression d'entrée maximale - Presión máxima de entrada			18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 Mpa	
Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar			850 NI/min	2600 NI/min
Temperatura max a 10 bar - Maximum temperature at 10 bar - Maximaltemperatur bis 10 bar - Température maximale à 10 bar - Temperatura máxima a 10 bar			+50°C (+122°F)	
Posizione di montaggio - Mounting position - Einbaulage - Position de montage - Posición de montaje			Qualsiasi - Any - Jeder - N'importe quel - Cualquier	

Note

La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Non prelevare aria dal foro del manometro.

Notes

La pression du régulateur doit toujours être réglée vers le haut. Ne retirez pas l'air du trou du manomètre.

Notes

The regulator pressure must always be set upwards. Do not take off air from gauge point.

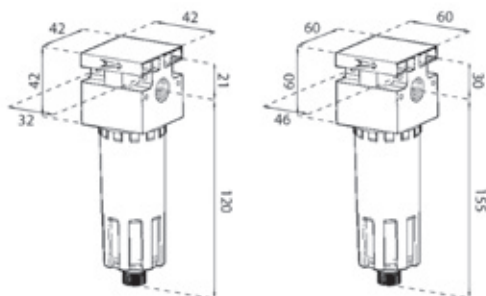
Notas

La presión del regulador siempre debe ajustarse hacia arriba. No extraiga el aire del orificio del manómetro.

Note

Das Druck von Regler ist immer steigend einzustellen. Nicht ziehen Luft aus der Bohr des Manometers

FM 53



Filtro con tazza protetta

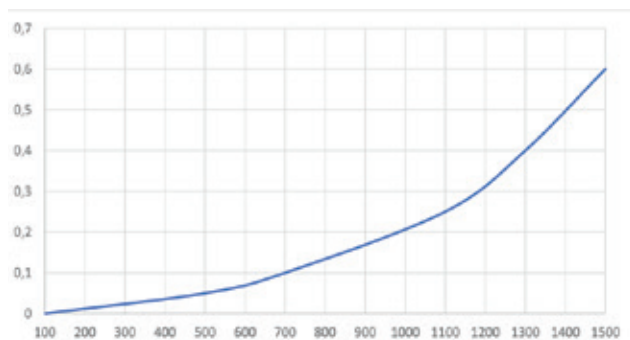
Filter with outer bowl guard

Filter

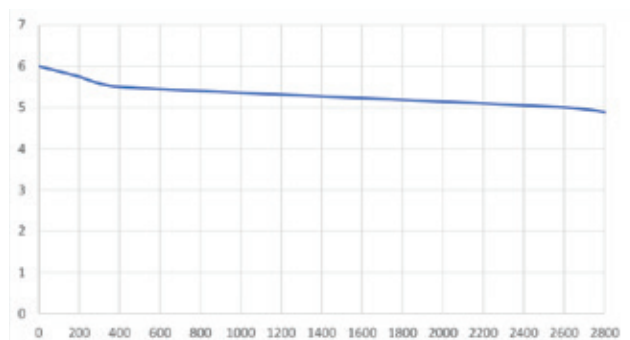
Filtre avec protection

Filtro con protector

CODICE/CODE	FILETTO/THREAD	FILTRO/FILTER	PEZZI/PIECES
FM532014	1/4	20 µm	1
FM532038	3/8	20 µm	1
FM532012	1/2	20 µm	1



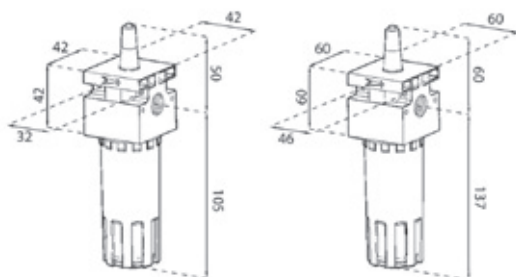
Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar

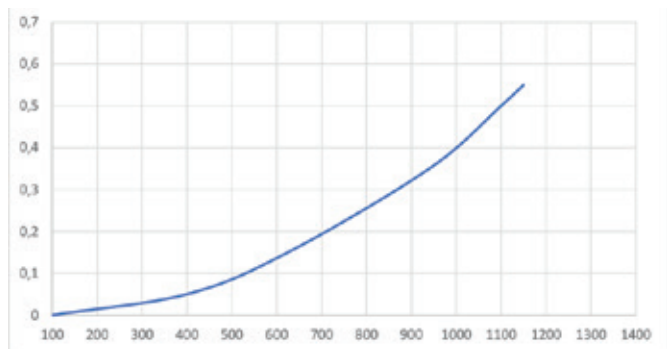
Dati tecnici	Technical data	Technischen Daten	Données techniques	Datos tecnicos
Codice - Code - Kode - Code - Código			FM532014	FM532038 FM532012
Peso - Weight - Gewicht - Poidos - Peso			0,4 Kg	0,9 Kg
Viti di fissaggio a parete - Wall fixing screws - Befestigungsschrauben an der Wand - Vis de fixation murale - Tornillos de fijación mural			M4x40	M4x50
Capacità tazza cm ³ - Bowl capacity cm ³ - Tasse Kapazität cm ³ - Capacité de la tasse cm ³ - Capacidad de la taza cm ³			20	60
Scarico condensa - Condensate drain - Entwässern - Décharge de condensat - Descarga de condensado			Manuale/Semiautomatico (a richiesta automatico) - Manual/Semi-automatic (on automatic request) - Manuell/Halbautomatisch (auf automatische Anfrage) - Manuel/Semiautomatique (sur demande automatique) - Manual/semiautomático (bajo petición automática)	
Pressione max di ingresso - Maximum inlet pressure - Maximaler Eingangsdruck - Pression d'entrée maximale - Presión máxima de entrada			18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 Mpa	
Pressione max di ingresso con scarico condensa automatico - Maximum inlet pressure with automatic drain - Maximalen Druck mit automatischem Kondensatableiter - Pression d'entrée maximale avec vidange automatique des condensats - Presión de entrada máxima con drenaje de condensado automático			10 bar	
Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar			1750 NI/min	4300 NI/min
Temperatura max a 10 bar - Maximum temperature at 10 bar - Maximaltemperatur bis 10 bar - Température maximale à 10 bar - Temperatura máxima a 10 bar			+50°C (+122°F)	
Grado di filtrazione - Degree of filtration - Filtrierung - Degré de filtration - Grado de filtración			20 µm (su richiesta 4 µm - 50 µm o altro) - 20 µm (on request 4 µm - 50 µm or other) - 20 µm (auf Anfrage 4 µm - 50 µm oder andere) - 20 µm (sur demande 4 µm - 50 µm ou autre) - 20 µm (a petición 4 µm - 50 µm u otro)	
Fluido - Fluid - Fluid - Fluide - Líquido			Aria compressa - Compressed air - Druckluft - Air comprimé - Aire comprimido	
Posizione di montaggio - Mounting position - Einbaulage - Position de montage - Posición de montaje			Verticale - Vertical - Vertikal - Vertical - Vertical	

FM 54

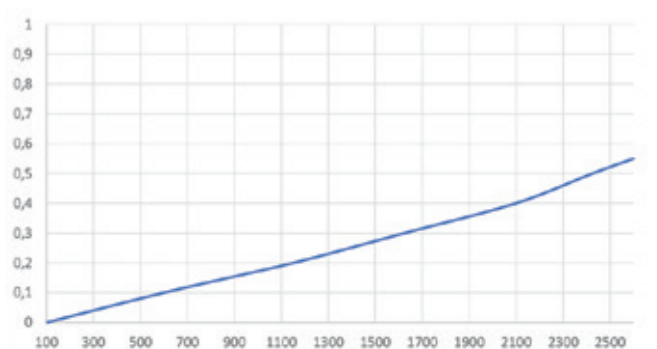


- Lubrificatore con tazza protetta**
- Lubricator with outer bowl guard**
- Nebelöler**
- Graisseur avec protection**
- Lubricador con protector**

CODICE/CODE	FILETTO/THREAD	PEZZI/PIECES
FM540014	1/4	1
FM540038	3/8	1
FM540012	1/2	1



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar

Dati tecnici	Technical data	Technischen Daten	Données techniques	Datos tecnicos
Codice - Code - Kode - Code - Código			FM540014	FM540038 FM540012
Peso - Weight - Gewicht - Poidos - Peso			0,3 Kg	0,7 Kg
Viti di fissaggio a parete - Wall fixing screws - Befestigungsschrauben an der Wand - Vis de fixation murale - Tornillos de fijación mural			M4x40	M4x50
Capacità tazza cm³ - Bowl capacity cm³ - Tasse Kapazität cm³ - Capacité de la tasse cm³ - Capacidad de la taza cm³			50	150
Pressione max di ingresso - Maximum inlet pressure - Maximaler Eingangsdruck - Pression d'entrée maximale - Presión máxima de entrada			18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 Mpa	
Tipo di lubrificazione - Type of lubrication - Art der Schmierung - Type de lubrification - Tipo de lubricación			Nebbia d'olio - Oil mist - Ölnebel - Brouillard d'huile - Niebla de aceite	
Regolazione lubrificazione - Lubrication adjustment - Öl-Regulierschraube - Régulation de la lubrification - Regulación de la lubricación			Mediante vite micrometrica - By means of a micrometer screw - beim Mikrometerschraube - Par vis micrométrique - Por tornillo micrométrico	
Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar			1700 NI/min	4500 NI/min
Temperatura max a 10 bar - Maximum temperature at 10 bar - Maximaltemperatur bis 10 bar - Température maximale à 10 bar - Temperatura máxima a 10 bar			+50°C (+122°F)	
Fluido - Fluid - Fluid - Fluide - Líquido			Aria compressa - Compressed air - Druckluft - Air comprimé - Aire comprimido	
Posizione di montaggio - Mounting position - Einbaulage - Position de montage - Posición de montaje			Verticale - Vertical - Vertikal - Vertical - Vertical	

Note

Usare oli ISO e UNI FD22. Regolare la lubrificazione, tramite l'apposita vite, in modo da erogare una goccia ogni 300-600 NI/min. Riempire con olio la tazza del lubrificatore prima di mettere il sistema in pressione.

Notes

Utilisez les huiles ISO et UNI FD22. Réglez la lubrification à l'aide de la vis appropriée pour distribuer une goutte tous les 300 à 600 NI / min. Remplissez la coupelle d'huile du lubrificateur avant de mettre le système sous pression.

Notes

oil recommended are ISO and UNI FD22. Use the screw provided to set the drip rate to drop every 300-600 NI/min. Fill the bowl with oil before pressurizing the system.

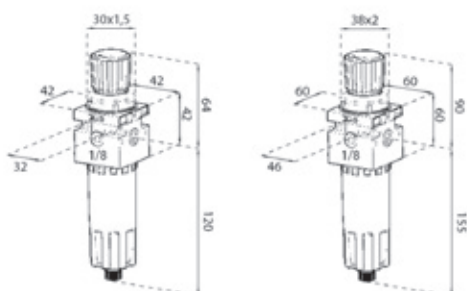
Notas

Utilice aceites ISO y UNI FD22. Ajuste la lubricación, utilizando el tornillo apropiado, para dispensar una gota cada 300-600 NI / min. Llène la taza del lubricador con aceite antes de presionar el sistema.

Note

Verwenden Sie Öl ISO und UNI FD22. Einstellen der Schmierung, mit der Stellschraube, so dass ein Tropfen jedes 300-600 NI / min liefern. Füllen Sie den Öler vor Inbetriebnahme des Systems unter Druck.

FM 55



Filtro + regolatore con relieving e tazza protetta

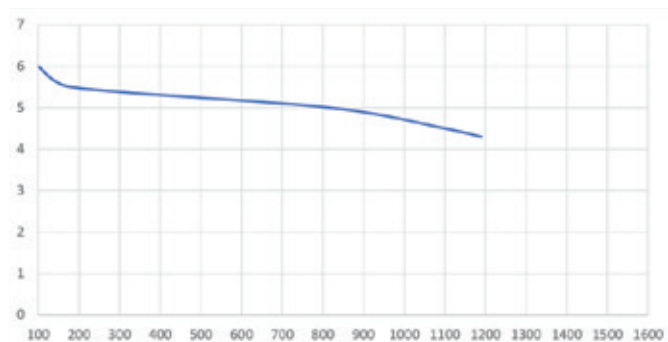
Filter + regulator with relieving and outer bowl guard

Filterregler

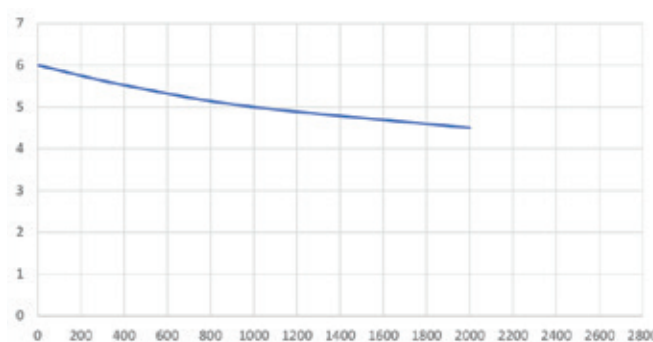
Filtre + règleur avec relieving, avec protection

Filtro + regulador con relieving y protector

CODICE/CODE	FILETTO/THREAD	FILTRO/FILTER	PRESSIONE/PRESSURE	PEZZI/PIECES
FM552012R14	1/4	20µm	0 - 12 bar	1
FM552012R38	3/8	20µm	0 - 12 bar	1
FM552012R12	1/2	20µm	0 - 12 bar	1



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar



Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar

Dati tecnici	Technical data	Technischen Daten	Données techniques	Datos técnicos
Codice - Code - Kode - Code - Código			FM552012R14	FM552012R38 FM552012R12
Attacco manometro - Pressure gauge thread - Manometer Angriff - Connexion manomètre - Conexión del manómetro			1/8"	1/8"
Peso - Weight - Gewicht - Poids - Peso			0,35 Kg	0,9 Kg
Viti di fissaggio a parete - Wall fixing screws - Befestigungsschrauben an der Wand - Vis de fixation murale - Tornillos de fijación mural			M4x40	M4x50
Capacità tazza cm ³ - Bowl capacity cm ³ - Tasse Kapazität cm ³ - Capacité de la tasse cm ³ - Capacidad de la taza cm ³			20	60
Scarico condensa - Condensate drain - Entwässern - Décharge de condensat - Descarga de condensado			Manuale/Semiautomatico (a richiesta automatico) - Manual/Semi-automatic (on automatic request) - Manuell/Halbautomatisch (auf automatische Anfrage) - Manuel/Semiautomatique (sur demande automatique) - Manual/semiautomático (bajo petición automática)	
Campo di regolazione bar - Pressure adjusting range bar - Einstellbereich bar - Plage de réglage - Rango de ajuste bar			0 - 12 bar (on demand 0 - 2, 0 - 4, 0 - 8)	
Pressione max di ingresso - Maximum inlet pressure - Maximaler Eingangsdruck - Pression d'entrée maximale - Presión máxima de entrada			18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 Mpa	
Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar			850 NI/min	2600 NI/min
Temperatura max a 10 bar - Maximum temperature at 10 bar - Maximaltemperatur bis 10 bar - Température maximale à 10 bar - Temperatura máxima a 10 bar			+50°C (+122°F)	
Grado di filtrazione - Degree of filtration - Filtrierung - Degré de filtration - Grado de filtración			20 µm (su richiesta 4 µm - 50 µm o altro) - 20 µm (on request 4 µm - 50 µm or other) - 20 µm (auf Anfrage 4 µm - 50 µm oder andere) - 20 µm (sur demande 4 µm - 50 µm ou autre) - 20 µm (a petición 4 µm - 50 µm u otro)	
Fluido - Fluid - Fluid - Fluide - Líquido			Aria compressa - Compressed air - Druckluft - Air comprimé - Aire comprimido	
Posizione di montaggio - Mounting position - Einbaulage - Position de montage - Posición de montaje			Verticale - Vertical - Vertikal - Vertical - Vertical	

Note

La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Pressione massima di ingresso con scarico di condensa automatico: 10 bar

Notes

La pression du régulateur doit toujours être réglée vers le haut. Pression d'entrée maximale avec décharge automatique de condensat: 10 bar

Notes

The regulator pressure must always be set upwards. Maximum inlet pressure using an automatic drain: 10 bar

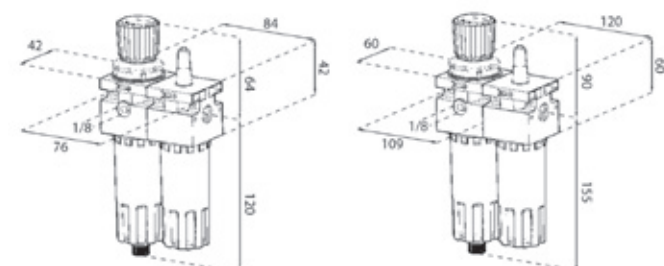
Notas

La presión del regulador siempre debe ajustarse hacia arriba. Presión máxima de entrada con descarga automática de condensado: 10 bar

Note

Die Regler sind immer steigend einzustellen. Maximaler Eingangsdruck mit Kondensat-Automatik: 10 bar

FM 56



- Filtro + regolatore + lubrificatore (2pz) con tazze protette**
- Filter + regulator + lubricator (2 pcs) with outer bowls guard
- Filterregler + Nebelöler (2 stk)
- Filtre + règleur + graisseur (2 pcs) avec protection
- Filtro + regulador + lubricador (2 pzas) con protector

CODICE/CODE	FILETTO/THREAD	FILTRO/FILTER	PRESSIONE/PRESSURE	PEZZI/PIECES
FM562012R14	1/4	20µm	0 - 12 bar	1
FM562012R38	3/8	20µm	0 - 12 bar	1
FM562012R12	1/2	20µm	0 - 12 bar	1

Dati tecnici	Technical data	Technischen Daten	Données techniques	Datos tecnicos
Codice - Code - Kode - Code - Código			FM562012R14	FM562012R38 FM562012R12
Peso - Weight - Gewicht - Poids - Peso			0,9 Kg	2 Kg
Viti di fissaggio a parete - Wall fixing screws - Befestigungsschrauben an der Wand - Vis de fixation murale - Tornillos de fijación mural			M4x40	M4x50
Scarico condensa - Condensate drain - Entwässern - Décharge de condensat - Descarga de condensado			Manuale/Semiautomatico (a richiesta automatico) - Manual/Semi-automatic (on automatic request) - Manuell/Halbautomatisch (auf automatische Anfrage) - Manuel/Semiautomatique (sur demande automatique) - Manual/semiautomático (bajo petición automática)	
Campo di regolazione bar - Pressure adjusting range bar - Einstellbereich bar - Plage de réglage - Rango de ajuste bar			0 - 12 bar (on demand 0 - 2, 0 - 4, 0 - 8)	
Pressione max di ingresso - Maximum inlet pressure - Maximaler Eingangsdruck - Pression d'entrée maximale - Presión máxima de entrada			18 bar - 261 psi - 1800 kPa - 1,8 Mpa	
Pressione max di ingresso con scarico condensa automatico - Maximum inlet pressure with automatic drain - Maximalen Druck mit automatischem Kondensatableiter - Pression d'entrée maximale avec vidange automatique des condensats - Presión de entrada máxima con drenaje de condensado automático			10 bar	
Portata a 6 bar ΔP 1 bar - Flow rate at 6 bar ΔP 1 bar - Durchfluss bei 6 bar ΔP 1 bar - Débit à 6 bars ΔP 1 bar - Caudal a 6 bar ΔP 1 bar			700 NI/min	2500 NI/min
Temperatura max a 10 bar - Maximum temperature at 10 bar - Maximaltemperatur bis 10 bar - Température maximale à 10 bar - Temperatura máxima a 10 bar			+50°C (+122°F)	
Grado di filtrazione - Degree of filtration - Filtrierung - Degré de filtration - Grado de filtración			20 µm (su richiesta 4 µm - 50 µm o altro) - 20 µm (on request 4 µm - 50 µm or other) - 20 µm (auf Anfrage 4 µm - 50 µm oder andere) - 20 µm (sur demande 4 µm - 50 µm ou autre) - 20 µm (a petición 4 µm - 50 µm u otro)	
Fluido - Fluid - Fluid - Fluide - Líquido			Aria compressa - Compressed air - Druckluft - Air comprimé - Aire comprimido	
Posizione di montaggio - Mounting position - Einbaulage - Position de montage - Posición de montaje			Verticale - Vertical - Vertikal - Vertical - Vertical	

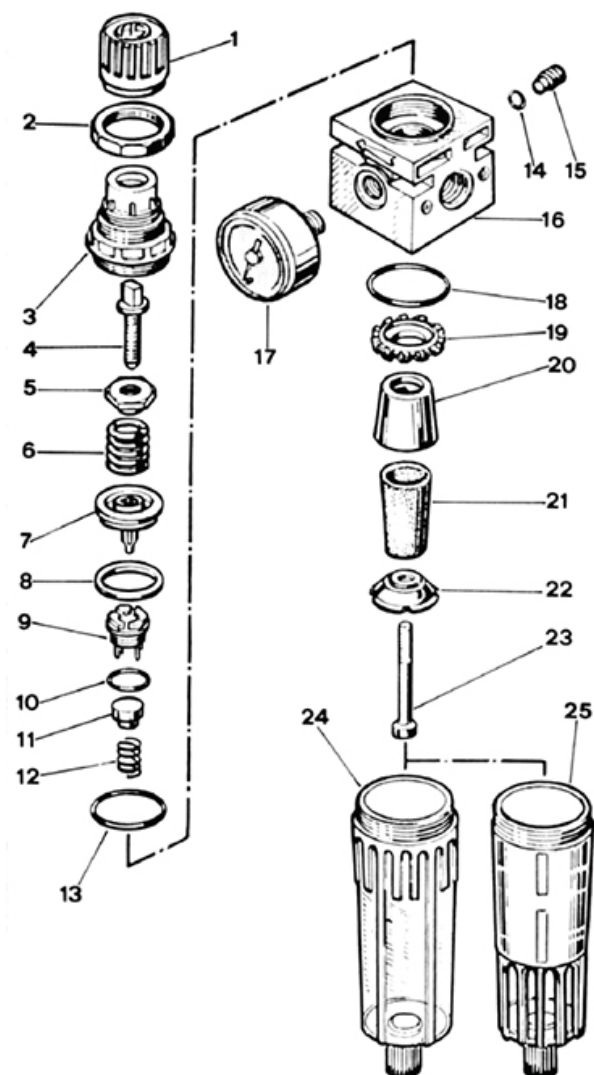
Note
La pressione del regolatore deve essere impostata sempre in salita. Usare oli ISO e UNI FD22.

Notes
La pression du régulateur doit toujours être réglée vers le haut. Utilisez les huiles ISO et UNI FD22.

Notes
The regulator pressure must always be set upwards. Oil recommended are ISO and UNI FD22

Notas
La presión del regulador siempre debe ajustarse hacia arriba. Utilice aceites ISO y UNI FD22.

Note
Die Regler sind immer steigend einzustellen. Verwenden Sie Öle ISO und UNI FD22.



Ricambi per FM52-FM53-FM55 Misura 1/8-1/4

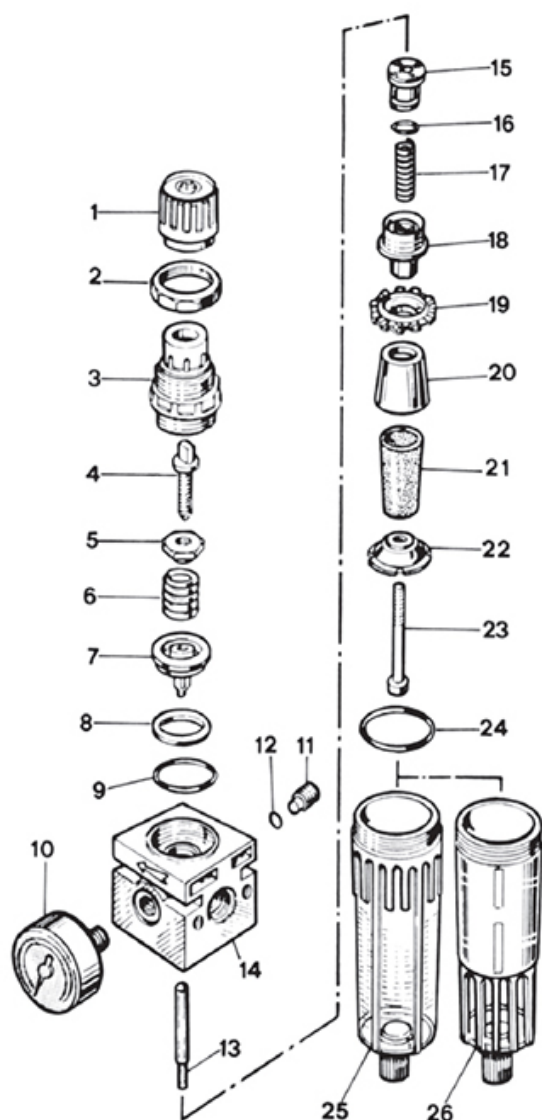
 Spare parts for FM52-FM53-FM55 Size 1/8-1/4

 Ersatzteilunf für FM52-FM53-FM55 Mass 1/8-1/4

 Remplacements pour FM52-FM53-FM55 mesure 1/8-1/4

 Repuestos para FM52-FM53-FM55 medidas 1/8-1/4

CODICE/CODE	RIFERIMENTO/REFERENCE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
FM0001R	1-8	Campana completa	Complete knob
FM0002R	9	Valvolina esagonale	Cap valve
FM0003R	10	O-ring	O-ring
FM0004R	11	Tappino	Valve
FM0005R	12	Molla	Spring
FM0006R	13	O-ring	O-ring
FM0007R	14	O-ring	O-ring
FM0008R	15	Granetto	Cap
FM0009R	16	Corpo	Body
FM0010R	17	Manometro	Manometer
FM0011R	18	O-ring	O-ring
FM0012R	19-23	Elemento filtrante completo	Complete filtering element
FM0013R	24	Tazza trasparente	Transparent bowl
FM0014R	25	Tazza metallica	Metal bowl



Ricambi per FM52-FM53-FM55 Misura 3/8-1/2

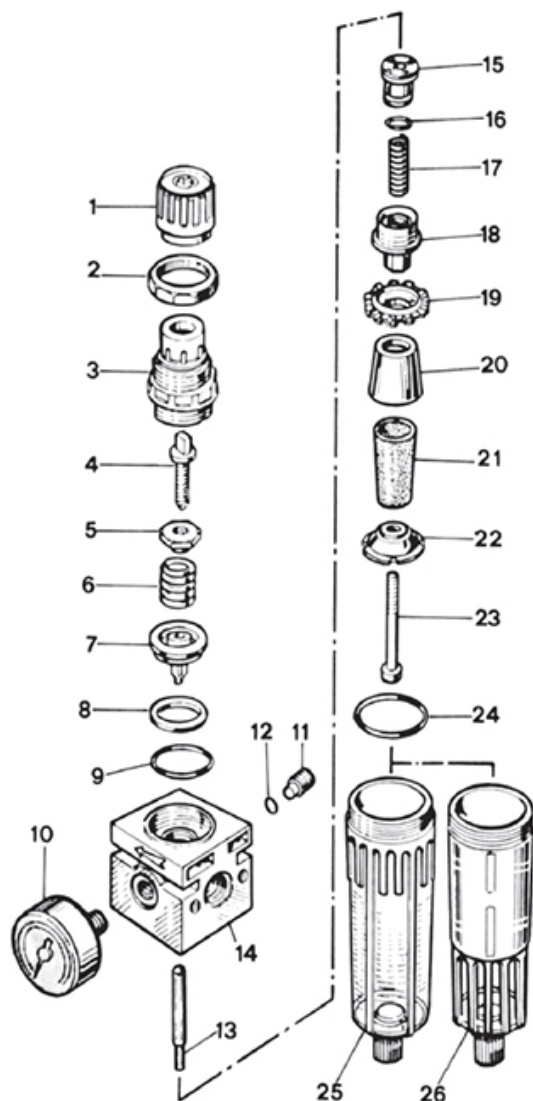
 Spare parts for FM52-FM53-FM55 Size 3/8-1/2

 Ersatzteilunf für FM52-FM53-FM55 Mass 3/8-1/2

 Remplacements pour FM52-FM53-FM55 mesure 3/8-1/2

 Repuestos para FM52-FM53-FM55 medidas 3/8-1/2

CODICE/CODE	RIFERIMENTO/REFERENCE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
FM0015R	1-8	Campana completa	Complete knob
FM0016R	9	O-ring	O-ring
FM0017R	10	Manometro	Manometer
FM0018R	11	Granetto	Cap
FM0019R	12	O-ring	O-ring
FM0020R	13	Perno valvola	Piston valve
FM0021R	14	Corpo	Body
FM0022R	15	Valvolina esagonale	Valve
FM0023R	16	O-ring	O-ring
FM0024R	17	Molla	Spring
FM0025R	18	Porta valvola	Valve housing
FM0026R	19-23	Elemento filtrante completo	Complete filtering element
FM0027R	24	O-ring	O-ring
FM0028R	25	Tazza trasparente	Transparent bowl
FM0029R	26	Tazza metallica	Metal bowl



Ricambi per FM52-FM53-FM55 Misura 3/4-1"

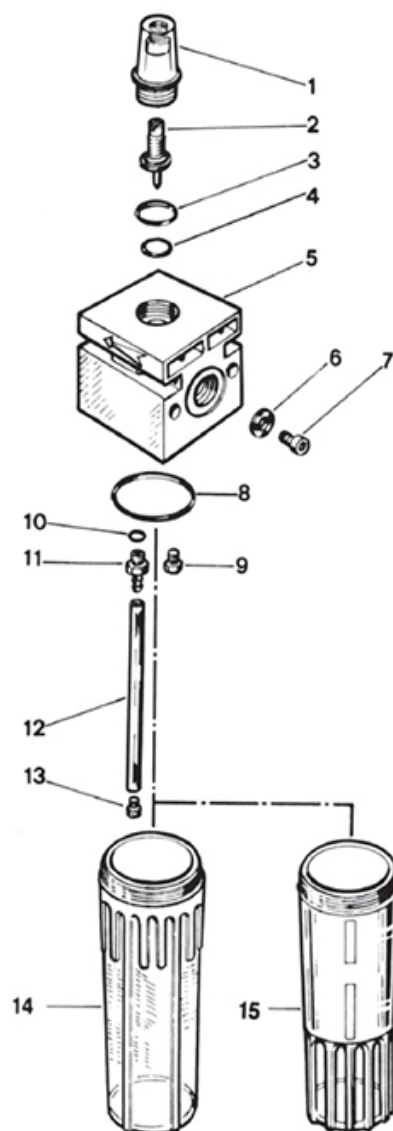
 Spare parts for FM52-FM53-FM55 Size 3/4-1"

 Ersatzteilunf für FM52-FM53-FM55 Mass 3/4-1"

 Remplacements pour FM52-FM53-FM55 mesure 3/4-1"

 Repuestos para FM52-FM53-FM55 medidas 3/4-1"

CODICE/CODE	RIFERIMENTO/REFERENCE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
FM0030R	1-8	Campana completa	Complete knob
FM0031R	9	O-ring	O-ring
FM0032R	10	Manometro	Manometer
FM0033R	11	Granetto	Cap
FM0034R	12	O-ring	O-ring
FM0035R	13	Perno valvola	Piston valve
FM0036R	14	Corpo	Body
FM0037R	15	Valvolina esagonale	Valve
FM0038R	16	O-ring	O-ring
FM0039R	17	Molla	Spring
FM0040R	18	Porta valvola	Valve housing
FM0041R	19-23	Elemento filtrante completo	Complete filtering element
FM0042R	24	O-ring	O-ring
FM0044R	26	Tazza metallica	Metal bowl



Ricambi per FM54 Misura 1/8-1/4

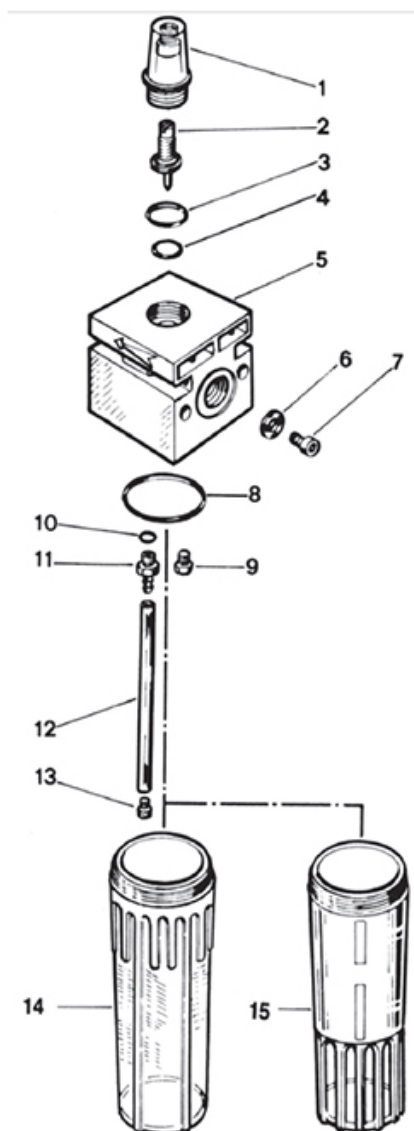
 Spare parts for FM54 Size 1/8-1/4

 Ersatzteilunf für FM54 Mass 1/8-1/4

 Remplacements pour FM54 mesure 1/8-1/4

 Repuestos para FM54 medidas 1/8-1/4

CODICE/CODE	RIFERIMENTO/REFERENCE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
FM0060R	1-3	Cupolina	Small dome
FM0061R	4	O-Ring	O-ring
FM0062R	5	Corpo	Body
FM0063R	6	Membrana	Membrane
FM0064R	7	Ugello	Membrane housing
FM0065R	8	O-Ring	O-ring
FM0066R	9	Tappo	Cap
FM0067R	10	O-Ring	O-ring
FM0068R	11	Attacco tubo	Oil suction pipe rest
FM0069R	12	Tubo	Oil suction pipe
FM0070R	13	Filtro	Oil suction filter
FM0071R	14	Tazza trasparente	Transparent bowl
FM0072R	15	Tazza metallica	Metal bowl



Ricambi per FM54 Misura 3/8-1/2

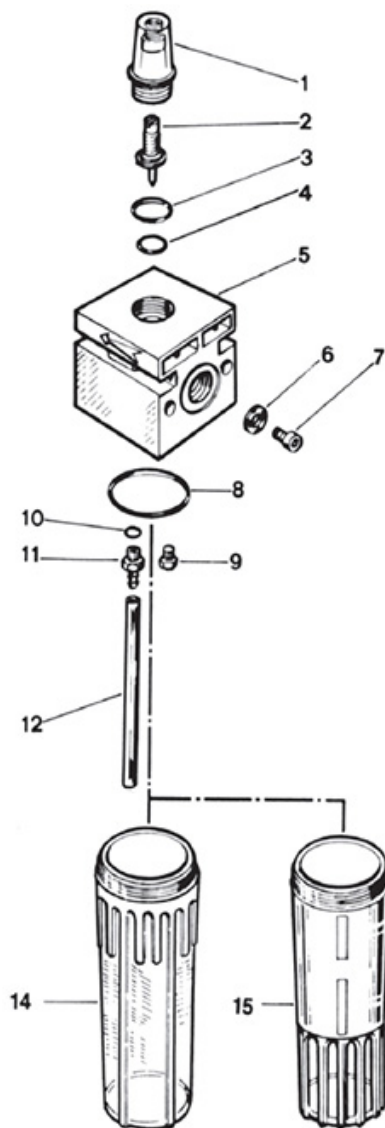
 Spare parts for FM54 Size 3/8-1/2

 Ersatzteilunf für FM54 Mass 3/8-1/2

 Remplacements pour FM54 mesure 3/8-1/2

 Repuestos para FM54 medidas 3/8-1/2

CODICE/CODE	RIFERIMENTO/REFERENCE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
FM0073R	1-3	Cupolina	Small dome
FM0074R	4	O-Ring	O-ring
FM0075R	5	Corpo	Body
FM0076R	6	Membrana	Membrane
FM0077R	7	Ugello	Membrane housing
FM0078R	8	O-Ring	O-ring
FM0079R	9	Tappo	Cap
FM0080R	10	O-Ring	O-ring
FM0081R	11	Attacco tubo	Oil suction pipe rest
FM0082R	12	Tubo	Oil suction pipe
FM0083R	13	Filtro	Oil suction filter
FM0084R	14	Tazza trasparente	Transparent bowl
FM0085R	15	Tazza metallica	Metal bowl



Ricambi per FM54 Misura 3/4-1"

 Spare parts for FM54 Size 3/4-1"

 Ersatzteilunf für FM54 Mass 3/4-1"

 Remplacements pour FM54 mesure 3/4-1"

 Repuestos para FM52-FM53-FM55 medidas 3/4-1"

CODICE/CODE	RIFERIMENTO/REFERENCE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
FM0086R	1-3	Cupolina	Small dome
FM0087R	4	O-ring	O-ring
FM0088R	5	Corpo	Body
FM0089R	6	Membrana	Membrane
FM0090R	7	Ugello	Membrane housing
FM0091R	8	O-ring	O-ring
FM0092R	9	Tappo	Cap
FM0093R	10	O-ring	O-ring
FM0094R	11	Attacco tubo	Oil suction pipe rest
FM0095R	12	Tubo	Oil suction pipe
FM0097R	15	Tazza metallica	Metal bowl